

« zurück blättern vor »

KIPNAĆ v. pf., ab 1899; ‘sterben, nach unten fallen, einschlafen’ –
‘umrzeć, opaść ku dołowi, zasnąć’: 1899 Śmiech 11, WIECZ *A on wąty tak
ciałem... nie wytrzyma na pewno i kipnie.* o †1900 Wilcz., SW *Potym wda ś.
gangrena... dojdzie do serca, i ... – I kipnę, prawda?* o (1932) 1947 Mostow.
Kariera 283, DOR *Gorączka bardzo wysoka, majaczy, wcale mnie nie poznał.
Tak myślę, że może kipnąć.* o 1952 Bogusz.Kura 27, DOR *Słucha, jak się
stara Skolinowa oburza na syna za całe to jego “obozowe”, jak mówi,
niefrasobliwe gadanie o kipnięciach, odwaleniach, przejechaniach na tamten
świat.* – (SŁA), SW (żart.), LSP, DOR (żart.). ◇ **Etym:** nhd. *kippen* v., ‘das
Gleichgewicht verlieren und dann umschlagen’, GRI. ◇ **Konk:** *kichnąć* v. pf.,
zuerst geb. SW; *klapnąć* v. pf., bel. seit 1875, DOR, zuerst geb. SWIL;
odwalić kitę v. pf., bel. seit 1935, DOR, zuerst geb. SWIL; *przenieść się do
wieczności* v. pf., bel. seit 1871, DOR, zuerst geb. SWIL. ◇ **Der:** *kip!* int.,
[hapax] vor 1939 LSP *Siedział prosto i naraz kip! – zasnął.* Zuerst geb. LSP.
❖ Während der Inhalt ‘sterben’ in allen drei Wörterbüchern erscheint,
bringt LEHR-SPLAWIŃSKI noch zwei zusätzliche Inhalte, für die jedoch
Belege fehlen. Im gleichen Wörterbuch wird die Bedeutung von *kip* als
“Interjektion, die das Fallen nach unten, insbesondere des Kopfes
bezeichnet”, angegeben. Die Bedeutung ‘sterben’ ist eine polnische
Entwicklung.

« zurück blättern vor »